



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-596/14

**Ana de Diego Porras
proti
Ministerio de Defensa**

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,
ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de Madrid)

„Predhodno odločanje — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Določba 4 — Načelo prepovedi diskriminacije — Pojem ‚pogoji zaposlitve‘ — Odpravnina ob odpovedi pogodbe o zaposlitvi — Nacionalna zakonodaja, ki ne določa odpravnine v primeru pogodb o zaposlitvi za določen čas — Drugačno obravnavanje v primerjavi z delavci, zaposlenimi za nedoločen čas“

Povzetek – Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 14. septembra 2016

1. *Socialna politika — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Direktiva 1999/70 — Cilji*
(Direktiva Sveta 1999/70)
2. *Socialna politika — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Direktiva 1999/70 — Pogoji zaposlitve — Pojem — Odpravnina delavcu zaradi odpovedi pogodbe o zaposlitvi — Vključitev*
(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga, določba 4(1))
3. *Socialna politika — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Direktiva 1999/70 — Prepoved diskriminacije delavcev, zaposlenih za določen čas — Nacionalna ureditev, ki ne priznava odpravnine ob odpovedi pogodbe o zaposlitvi delavcu, zaposlenemu s sklenitvijo pogodbe „interinidad“, vendar jo odobri delavcem, zaposlenim za nedoločen čas, ki so v podobnem položaju — Nedopustnost — Upravičenost — Neobstoj*
(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga, določba 4)
4. *Socialna politika — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Direktiva 1999/70 — Področje uporabe — Različno obravnavanje nekaterih skupin delavcev, zaposlenih za določen čas — Izključitev*
(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga, določba 4)

5. *Socialna politika — Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP — Direktiva 1999/70 — Delavci, ki opravljajo enako ali podobno delo — Pojem — Delavci, ki so v podobnem položaju — Merila presoje — Narava dela, pogoji izobrazbe in pogoji dela — Presoja s strani nacionalnega sodišča*

(Direktiva Sveta 1999/70, Priloga, določbi 3(2) in 4, točka 1)

1. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 25.)

2. Določbo 4, točka 1, okvirnega sporazuma o delu za določen čas, ki je priloga k direktivi 1999/70 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da pojem pogoji zaposlitve obsega odškodnino, ki jo mora delodajalec plačati delavcu zaradi odpovedi njegove pogodbe o zaposlitvi za določen čas.

Odločilno merilo pri ugotavljanju, ali neki ukrep spada pod navedeni pojem, je namreč prav merilo zaposlitve, to je delovno razmerje, ki obstaja med delavcem in njegovim delodajalcem.

Poleg tega bi razlaga določbe 4, točka 1, okvirnega sporazuma, ki bi iz opredelitve pojma pogojev zaposlitve v smislu te določbe izključila pogoje odpovedi pogodbe o zaposlitvi za določen čas, v nasprotju s ciljem, ki mu sledi navedena določba, zmanjšala obseg varstva pred diskriminacijo, ki je priznana delavcem, zaposlenim za določen čas.

Ker se odpravnina izplača delavcu zaradi odpovedi pogodbe o zaposlitvi, ki jo je sklenil s svojim delodajalcem, in ker izpolnjuje zgoraj navedeno merilo zaposlitve, spada torej pod pojem pogojev zaposlitve.

(Glej točke 28 in od 30 do 32 ter točko 1 izreka.)

3. Določbo 4 okvirnega sporazuma o delu za določen čas, ki je priloga k direktivi 1999/70 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, ki ne priznava nikakršne odpravnine v primeru odpovedi pogodbe o zaposlitvi delavcu, ki je zaposlen na podlagi pogodbe o zaposlitvi zaradi nadomeščanja (*contrato de interinidad*), medtem ko se taka odpravnina izplača, med drugim, primerljivim delavcem, zaposlenim za nedoločen čas. Samo to, da je ta delavec svoje delo opravljal na podlagi pogodbe o zaposlitvi zaradi nadomeščanja (*contrato de interinidad*), ne more biti objektivni razlog, ki bi lahko upravičil to, da se navedenemu delavcu ne prizna pravice do take odpravnine.

Gre namreč za drugačno obravnavanje delavcev, zaposlenih za določen čas, in delavcev, zaposlenih za nedoločen čas, saj delavci, ki so sklenili pogodbo o zaposlitvi zaradi nadomeščanja (*contrato de interinidad*) drugače kot delavci, zaposleni na podlagi pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas, niso upravičeni do nobene odpravnine v primeru odpovedi njihove pogodbe o zaposlitvi in to ne glede na dopolnjeno delovno dobo.

Poleg tega sklicevanje zgolj na začasnost dela uslužbencev javne uprave ni v skladu s temi zahtevami in ne more biti objektivni razlog v smislu določbe 4, točki 1 in/ali 4, okvirnega sporazuma. Če se namreč prizna, da bi zgolj začasnost delovnega razmerja zadostovala za utemeljitev različnega obravnavanja med delavci, zaposlenimi za določen čas, in delavci, zaposlenimi za nedoločen čas, bi to popolnoma izničilo bistvo ciljev direktive 1999/70 in okvirnega sporazuma in bi pripeljalo do ustalitve neugodnega položaja za delavce, zaposlene za določen čas.

(Glej točke 36, 47 in 52 ter točko 2 izreka.)

4. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 37 in 38.)

5. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 40 in 42.)